



vischnaunca da
sumvitg

Reglament da salarisaziun

C u n t e g n

I.	Determinaziuns generalas	3
Art. 1	Intent	3
Art. 2	Egualitad dallas schlatteinas	3
Art. 3	Indemnisaziuns per sedutas e lavur extraordinaria	3
Art. 4	Indemnisaziun dallas spesas	3
Art. 5	Daner da protocol	4
Art. 6	Lavur cumina	4
II.	Determinaziuns specialas	4
Art. 7	Emploiai da vischnaunca	4
Art. 8	Personal temporar	4
Art. 9	President communal	4
Art. 10	Geraus	5
Art. 11	Cumissiun da quen e gestiun	5
Art. 12	Cussegl da scola	5
Art. 13	Cumissiun da baghegiar	5
Art. 14	Cumissiun permanentas ed ulteriuras cumissiuns	6
Art. 15	Corps da pumpiers	6
Art. 16	Cumissiun dil provediment social	6
III.	Determinaziuns finalas	7
Art. 17	Controlla	7
Art. 18	Cass dispiteivels	7
Art. 19	Adattaziun ed ulivaziun dalla crischia	7
Art. 20	Abrogaziun	7
Art. 21	Approbaziun	7
Aschuntas		8
Tarifas per spesas da viadi e dunsena		8

I. Determinaziuns generalas

Art. 1 Intent

1 Quest reglament da salarisaziun normescha l'indemnisaziun d'organs e cumissuns communalas e dils emploiai da vischnaunca, nun che prescripziuns specialas e contracs stipuleschan enzatgei auter.

2 Aschinavon che quest reglament menziunescha nuot auter valan las determinaziuns dil reglament da salarisaziun dil personal cantunal.

Art. 2 Egalitad dallas schlatteinas

Funcziuns officialas ed indicaziuns professionalas en quest reglament serefereschon sin omisduas schlatteinas.

Art. 3 Indemnisaziun per sedutas e lavur extraordinaria

1 Lavur extraordinaria ei lavur che vegn prestada sin incarica speciala d'organs e cumissuns communalas.

2 Il temps da lavur usitau cumpeglia il temps naven dallas 07.00-18.00 e quei naven dil gliendisdis entochen il venderdis.

a) Sedutas e lavur extraordinaria enteifer il temps da lavur usitau

3 Sedutas e lavur extraordinaria enteifer il temps da lavur usitau vegnan indemnisadas cun frs. 35.-- per ura, denton max. frs. 280.-- per di, inclusiv il temps per la medema lavur che sto aunc vegnir prestada quei medem di ordeifer il temps da lavur usitau.

b) Sedutas e lavur extraordinaria ordeifer il temps da lavur usitau

5 Per sedutas ed uatgas ordeifer il temps da lavur usitau vegn indemnisau frs. 35.--. Sedutas ed uatgas pli cuortas che 1 ura vegnan indemnisadas cun frs. 20.--.

6 Lavur extraordinaria ordeifer il temps da lavur vegn indemnisada cun frs. 20.-- per ura denton max. frs. 160.-- per di.

Art. 4 Indemnisaziun dallas spesas

1 Spesas vegnan indemnisadas mo leu nua che quellas ein buca gia indemnisadas entras ina pauschala.

2 Spesas da viadis e dunsena vegnan indemnisadas tenor l'aschunta.

3 Per portis, telefons, etc. vegn indemnisau ils cuosts effectivs.

Art. 5 Daner da protocol

1 Il protocolist survegn per scadin protocol ch'el ha l'obligaziun da scriver ina indemnisiun da frs. 50.--.

2 L'indemnisiun per protocol vala per emploiai communal mo aschilunsch ch'il protocol sto vegnir scretts ordeifer il temps da lavur regular (survetsch accessori).

Art. 6 Lavur cumina

Lavur cumina vegn ordinada dalla suprastanza communal ed indemnizada cun max. frs. 20.-- per ura.

II. Determinaziuns specialas

Art. 7 Emploiai da vischnaunca

1 Emploiai da vischnaunca occupai permanentamein vegnan salarisai a norma dil reglament dil personal communal ¹⁾. La classa vegn fixada dalla suprastanza communal ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun. L'adattaziun dil scalem enteifer la classa definada succeda tenor la qualificaziun digl emploiau entras la suprastanza communal ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun.

2 L'indemnisiun dallas spensas vegn reglada el contract da lavur.

Art. 8 Personal temporar

Personal temporar cun engaschament da max. 1 onn vegn engaschus entras la suprastanza communal, la quala fixescha l'indemnisiun.

Art. 9 President communal

1 Il president communal vegn engaschus en piazza parziala da 50 %. El vegn indemnizaus cun ina pauschala da frs. 50'000.-- per tuttas sedutas e lavurs duront ed ordeifer il temps da lavur usitau sco era enteifer ed ordeifer la vischnaunca.

2 Tuttas spensas vegnan indmenizadas cun ina pauschala da frs. 3'000.--.

3 En cass specials sa la suprastanza communal ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun fixar ina salarisaziun speciala pil president communal.

¹⁾ Tractaziun + approbaziun reglament personal communal entras suprastanza communal 06-11-2000 (nr. 29)

Art. 10 Geraus

1 Ils geraus vegnan indemnisai sco suonda:

- indemnisaziun pauschala per lavur generala
incl. 50 sedutas da suprastonza frs. 7'500.--
- indemnisaziun pauschala per tuttas spesas frs. 1'500.--

2 Sedutas ultra dallas 50 sedutas da suprastonza cumpridas ell'alinea 1 vegnan indemnisadas tenor art. 3.

3 Sedutas e lavur extraordinaria enteifer il temps da lavur usitau vegnan indemnisada tenor art. 3.

4 Lavur extraordinaria ordeifer il temps da lavur usitau ei cuntenida ella pauschala.

5 En cass specials sa la suprastonza communal ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun fixar ina salarisaziun speciala pils geraus.

Art. 11 Cumissiun da quen e gestiun

1 Il president dalla cumissiun da quen e gestiun vegn indemnisaus sco suonda:

- indemnisaziun pauschala per lavur generala inclusiv spesas frs. 3'000.--
- indemnisaziun per sedutas e lavur extra tenor art. 3

2 Ils ulteriurs commembers dalla cumissiun da quen e gestiun vegnan indemnisai tenor art 3.
Las spesas vegnan indemnisadas tenor art. 4.

Art. 12 Cussegl da scola

1 Il president dil cussegl da scola vegn indemnisaus sco suonda:

- indemnisaziun pauschala per lavur generala inclusiv spesas frs. 3'500.--
- indemnisaziun per sedutas e lavur extra tenor art. 3

2 Ils ulteriurs commembers dil cussegl da scola vegnan indemnisai tenor art 3.
Las spesas vegnan indemnisadas tenor art. 4.

3 Visetas da scola vegnan indemnisadas cun frs. 20.-- per ura.

Art. 13 Cumissiun da baghegiar

1 Il president dalla cumissiun da baghegiar vegn indemnisaus sco suonda:

- indemnisaziun pauschala per lavur generala inclusiv spesas frs. 2'500.--
- indemnisaziun per sedutas e lavur extra tenor art. 3

2 Ils ulteriurs commembers dalla cumissiun da baghegiar vegnan indemnisai tenor art 3.
Las spesas vegnan indemnisadas tenor art. 4.

Art. 14 Cumissiuns permanentas ed ulteriuras cumissiuns

1 Ils commembers da cumissiuns permanentas ed ulteriuras cumissiuns vegnan indemnissai sco suonda:

- indemnissaziun per sedutas e lavur tenor art. 3
- indemnissaziun per spesas tenor art. 4

2 Il president retscheiva per seduta ultra dall'indemnissaziun tenor art. 3 in supplement da frs. 25.--.

3 La suprastanza circumscriva l'incarica da cumissiuns specialas buca permanentas e fixescha ina indemnissaziun maximala per l'entira cumissiun. Indemnissaziuns supplementaras ston vegnir argumentadas dils petents ed approbadas dalla suprastanza.

Art. 15 Corps da pumpiers

Ils funcziunaris da pumpiers communal vegnan indemnissai sco suonda:

- | | | | |
|---|--------------|------|----------|
| a) cumandant da pumpiers da vischnaunca | pauschala | frs. | 1'500.-- |
| b) cumandant da pumpiers da vischinadi | pauschala | frs. | 500.-- |
| c) ulteriurs funcziunaris che meinan gruppas specialas
(schurmetg dil flad, trupp da gas, trup scala mecanica) | pauschala | frs. | 500.-- |
| d) substituts dils menaders da vischinadi | pauschala | frs. | 50.-- |
| e) cumandants ed officiers | per exercezi | frs. | 20.-- |
| f) scharschai | per exercezi | frs. | 16.-- |
| g) persunas dalla milissa | per exercezi | frs. | 12.-- |
| h) tuttas persunas che prestan survetsch en truppas specialas
schurmetg da gas, sprezza a motor, scala mecanica)
e frequentan dapli exercezis che quei che la norma ei en
vischnaunca, vegnan bonificadas per mintga exercezi supplementar | | frs. | 8.-- |
| i) per seracass als pumpiers | per ura | frs. | 20.-- |
| j) di da scharschai ed officiers | per di | frs. | 140.-- |
| k) dis da scolaziun (min. 3 dis) | per di | frs. | 200.-- |
| l) per scadin pumpier che pren part dalla tscheina finala | | frs. | 18.-- |

Art. 16 Cumissiun pil provediment social

1 Il president dalla cumissiun pil provediment social vegn indemnissaus sco suonda:

- indemnissaziun pauschala per lavur generala inclus spesas frs. 1'500.--
- indemnissaziun per sedutas e lavur extra tenor art. 3

2 Ils ulteriurs commembers dalla cumissiun pil provediment social vegnan indemnissai tenor art 3. Las spesas vegnan indemnissadas tenor art. 4.

III. Determinaziuns finalas

Art. 17 Controlla

1 Ils rapports da lavur e da sedutas sco era ils quens da spesas extraordinarias dils geraus ein d'inoltrar mintga quartal alla canzlia communal e vegnan visai dil president communal.

2 Ils rapports da lavur e sedutas sco era ils quens da spesas dils ulteriurs organs e cumissiuns communalas ein d'inoltrar alla fin digl onn alla canzlia communal e vegnan controllai e visai dil cau dil departament cumpetent.

Art. 18 Cass dispiteivels

En cass dispiteivels decida la cumissiun da quen e gestiun.

Art. 19 Adattaziun dallas indemnizaziuns ed ulivaziun dalla carischia

1 L'adattaziun dallas indemnizaziuns succeda entras la radunonza communal.

2 L'ulivaziun dalla carischia succeda entras la suprastonza communal aschigleiti ch'igl index dils consuments (stan index 01-01-1998 = 144 puncts) semida per 10 puncts.

3 L'adattaziun dallas tarifas per spesas da viadi e dunsena tenor aschunta succeda entras la suprastonza communal.

Art. 20 Abrogaziun

Quest reglament remplazza il "Reglament da salarisaziun per la vischnaunca da Sumvitg" dils 24 da zercladur 1992.

Art. 21 Approbaziun

Quest regulativ ei vegnius approbaus dil Cussegl da vischnaunca en la seduta dils 29 d'avrel 1998 e passa en vigur cun ils 01 da fenadur 1998.

Il president communal:

Igl actuar communal:

sig. Degonda Francestg

sig. Bernard Bearth

A s c h u n t a

Tarifas per spensas da viadi e dunsena

1 L'indemnisaziun dallas spensas da viadi e dunsena succeda tenor las suandontas tarifas:

- | | |
|--|---|
| a) per viadis cun auto | tenor conclus dalla supra-
stonza communal ¹⁾ |
| b) per viadis cun tren:
- president communal cun acumpignament, 1. classa
- ulteriurs, 2. classa | cuosts effectivs
cuosts effectivs |
| c) per viadis cun ulteriurs mieds da traffic publics | cuosts effectivs |
| d) per ina tschavera principala (gentar, tscheina) | frs. 21.-- |
| e) per in solver | frs. 6.-- |
| f) per star sur notg cun solver | ils cuosts effectivs
max. frs. 70.-- |

2 Tenor pusseivladad duei vegnir fatg diever dils mieds da traffic publics.¹⁾

¹⁾ Midada tenor conclus dalla suprastanza communal ils 21-11-2000 (protocol nr.32)